



003844



SV KÖKSBLANDARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO KJØKKENBATTERI

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL BATERIA KUCHENNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN KITCHEN MIXER TAP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE KÜCHENMISCHBATTERIE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KEITTIÖSEKOITTAJA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR ROBINET DE CUISINE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL KEUKENMENGKRAAN

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

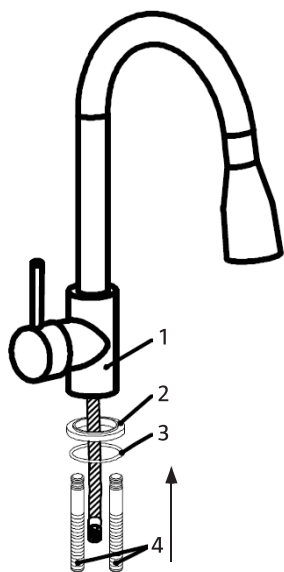
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

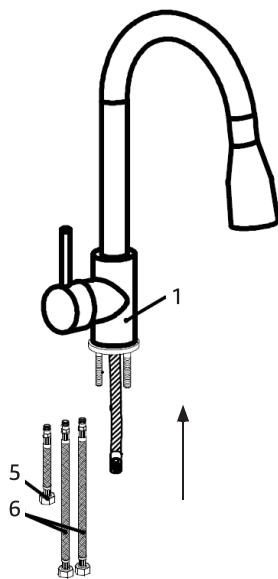
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

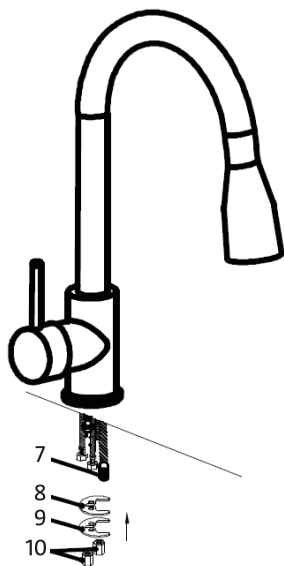
1



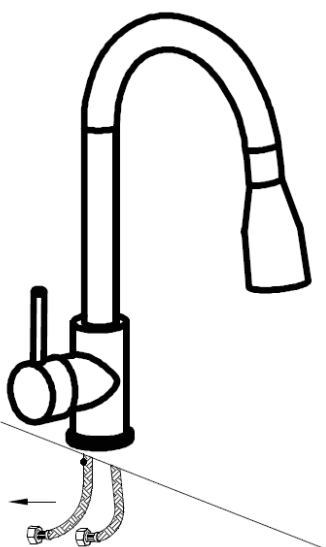
2



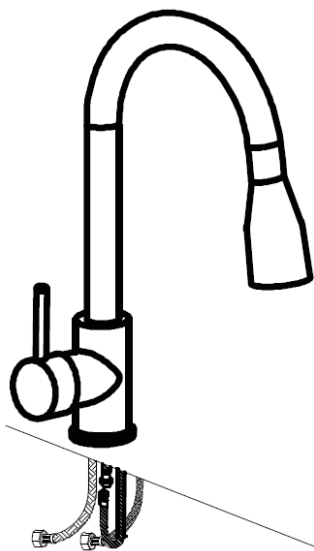
3



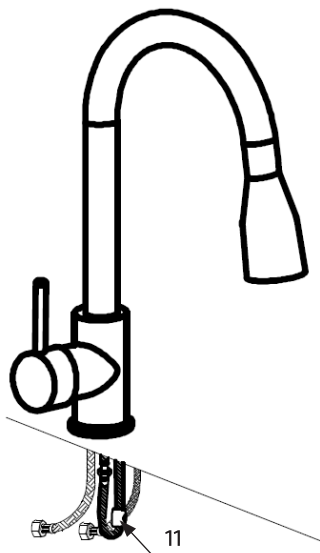
4



5



6



MONTERING

OBS!

Säkerställ att vattnet är avstängt innan arbetet påbörjas.

1. Montera o-ringen (3) till foten, montera foten (2) och bultarna på kroppen.

BILD 1

2. Montera de flexibla slangarna för varm- och kallvatten samt den utdragbara slangen på kroppen.

BILD 2

3. Led slangarna och bultarna genom bänken, montera packningen (8), hästskon (9) och muttrarna (10).

BILD 3

4. Anslut slangarna till vattenledningarna och dra åt dem.

BILD 4

5. Anslut den sista flexibla slangen med den utdragbara slangen och dra åt.

BILD 5

6. Montera vikten (11) på den utdragbara slangen och öppna för vattnet.

BILD 6

MONTERING

MERK!

Før du begynner å arbeide, må du forsikre deg om at vannet er avstengt.

1. Monter o-ringen (3) på foten, monter foten (2) og boltene på huset.

BILDE 1

2. Monter fleksislangene for varmt- og kaldt-vann og den uttrekkbare slangen på kroppen.

BILDE 2

3. Før slangene og boltene gjennom benken og monter pakningen (8), hestskoene (9) og mutrene (10).

BILDE 3

4. Koble slangene til vannledningene og stram dem.

BILDE 4

5. Koble den siste fleksislangen sammen med den uttrekkbare slangen og stram.

BILDE 5

6. Monter loddet (11) på den uttrekkbare slangen og åpne vannet.

BILDE 6

MONTAŻ

UWAGA!

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że zawór wody jest zakręcony.

1. Połącz o-ring (3) ze stopą, a następnie zamontuj stopę (2) i śruby do korpusu mechanizmu.

RYS. 1

2. Do korpusu podłącz także węże elastyczne do ciepłej i zimnej wody oraz wąż wyciągany.

RYS. 2

3. Poprowadź węże oraz śruby przez blat, a następnie zamontuj uszczelki (8), podkowę (9) i nakrętki (10).

RYS. 3

4. Podłącz węże do przewodów instalacji wodnej i dokręć je.

RYS. 4

5. Podłącz ostatni wąż elastyczny z węzłem wyciąganym i dokręć go.

RYS. 5

6. Zamontuj obciążnik (11) węża wyciąganego i odkręć wodę.

RYS. 6

INSTALLATION

NOTE:

Make sure to turn the water off first.

1. Fit the O-ring (3) to the foot, and fit the foot (2) and bolts on the body.

FIG. 1

2. Fit the flexible hoses for hot and cold water, plus the pull-out hose on the body.

FIG. 2

3. Draw the hoses and bolts through the top, fit the washer (8), horseshoe (9) and nuts (10).

FIG. 3

4. Connect the hoses to the water pipes and tighten.

FIG. 4

5. Connect the last flexible hose with the pull-out hose and tighten.

FIG. 5

6. Fit the weight (11) on the pull-out hose and open for the water.

FIG. 6

MONTAGE

ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass das Wasser vor Beginn der Arbeiten abgestellt ist.

1. O-Ring (3) am Fuß anbringen und den Fuß (2) und die Gewindestangen an die Armatur montieren.

ABB. 1

2. Die Flexschläuche für Warm- und Kaltwasser sowie den ausziehbaren Schlauch an die Armatur montieren.

ABB. 2

3. Schläuche und Gewindestangen durch den Spültisch führen und Dichtung (8), Hufeisen (9) und Muttern (10) montieren.

ABB. 3

4. Schläuche an die Wasserleitungen anschließen und festziehen.

ABB. 4

5. Den letzten Flexschlauch mit dem herausziehbaren Schlauch verbinden und festziehen.

ABB. 5

6. Gewicht (11) an den ausziehbaren Schlauch montieren und Wasser öffnen.

ABB. 6

ASENNUS

HUOM!

Varmista, että vedensyöttö on katkaistu ennen töiden aloittamista.

1. Asenna o-rengas (3) jalkaan, asenna jalka (2) ja ruuvit runkoon.

KUVA 1

2. Kiinnitä joustavat kuuman ja kylmän veden letkut sekä ulosvedettävä letku runkoon.

KUVA 2

3. Vie letkut ja ruuvit pöydän läpi, asenna tiiviste (8), hevosenkenkä (9) ja mutterit (10).

KUVA 3

4. Liitä letkut vesijohtoihin ja kiristä.

KUVA 4

5. Liitä viimeinen joustava letku ulosvedettävään letkuun ja kiristä.

KUVA 5

6. Asenna paino (11) ulosvedettävään letkuun ja avaa vedentulo.

KUVA 6

MONTAGE

REMARQUE !

Assurez-vous que l'eau est coupée avant de commencer le travail.

1. Montez le joint torique (3) sur le pied, montez le pied (2) et les boulons sur le corps.

FIG. 1

2. Montez les flexibles eau chaude et eau froide ainsi que le tuyau extractible sur le corps.

FIG. 2

3. Passez les flexibles et les boulons à travers le banc, montez le joint (8), l'aceau (9) et les écrous (10).

FIG. 3

4. Raccordez les tuyaux aux conduites d'eau et serrez-les.

FIG. 4

5. Raccordez le dernier tuyau flexible avec le tuyau extractible et serrez.

FIG. 5

6. Montez le poids (11) sur le tuyau extractible et ouvrez le passage d'eau.

FIG. 6

MONTAGE

LET OP!

Zorg ervoor dat het water is afgesloten voordat u met de werkzaamheden begint.

1. Monteer de O-ring (3) op de voet, monteer de voet (2) en de bouten op de behuizing.

AFB. 1

2. Monteer de flexibele slangen voor warm en koud water alsook de uittrekbare slang op de behuizing.

AFB. 2

3. Voer de slangen en de bouten door de werkbank, monteer de pakking (8), het hoefijzer (9) en de moeren (10).

AFB. 3

4. Sluit de slangen aan op de waterleidingen en span ze aan.

AFB. 4

5. Sluit de laatste flexibele slang aan op de uittrekbare slang en span aan.

AFB. 5

6. Monteer het gewicht (11) op de uittrekbare slang en openen voor het water.

AFB. 6